



Nel corso del 2003 si sono svolti anche cinque concerti della Stagione sinfonica 2003-2004 realizzata in collaborazione con la Regione del Veneto ed intitolata "Stili ed interpreti". Dopo il concerto inaugurale tenuto da Marcello Viotti con la partecipazione del soprano June Anderson, sul podio dell'Orchestra e del Coro del Teatro La Fenice si sono alternati direttori del calibro di Ernst Märzendorfer, Jerzy Semkow e Claudio Scimone (quest'ultimo in occasione di due concerti in Basilica di San Marco); una considerazione a parte merita l'esibizione della Mahler Chamber Orchestra diretta da Daniel Harding.

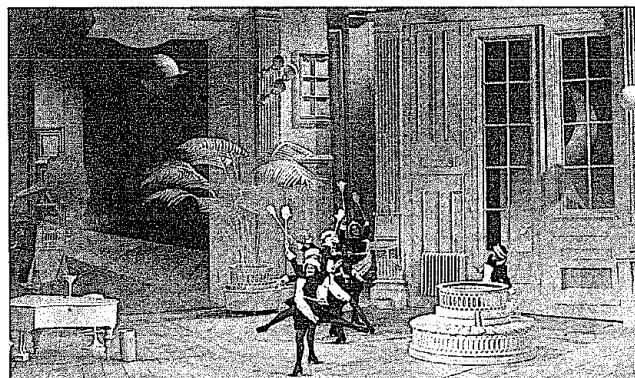
Evento clou del 2003 sono state le manifestazioni concertistiche programmate in occasione della riapertura del restaurato Teatro La Fenice, cioè i concerti della Settimana Inaugurale previsti tra il 14 ed il 21 dicembre.

Riccardo Muti, con l'Orchestra e il Coro del Teatro La Fenice, alla presenza del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi, ha aperto il concerto del 14 dicembre con una pagina dal significato beneaugurante: *La consacrazione della casa* di Ludwig van Beethoven. Muti ha poi presentato un programma improntato alla grande tradizione della civiltà musicale veneziana: di Igor Stravinskij, compositore che riposa nel cimitero dell'Isola di San Michele, è stata eseguita la *Sinfonia di Salmi*, seguita dal *Te Deum* di Antonio Caldara, compositore veneziano e protagonista della vita artistica della città lagunare fra Sei e Settecento; infine, di Richard Wagner – legatissimo a Venezia per avervi soggiornato varie volte e per avervi creato il secondo atto di *Tristan und Isolde* e parte di *Parsifal*, nonché diretto una sua sinfonia giovanile nel 1882 alle Sale Apollinee della Fenice, e dove trovò la morte il 13 febbraio 1883 – il maestro Muti ha diretto *Tre marce sinfoniche*; i solisti vocali erano Patrizia Ciofi; Sara Allegretta; Sonia Ganassi; Sara Mingardo; Roberto Saccà; Mirko Guadagnini; Michele Pertusi; Nicolas Rivenq.

Nella seconda serata (lunedì 15 dicembre) la Philharmonia Orchestra di Londra, diretta da Christian Thielemann, ha eseguito il Preludio dell'atto primo di *Lohengrin*, seguito dall'Intermezzo di *Manon Lescaut* di Giacomo Puccini. Quindi ancora Wagner con il *Vorspiel und Liebestod* da *Tristan und Isolde*; hanno concluso la serata due poemi sinfonici di Richard Strauss: *Tod und Verklärung* e *Till Eulenspiegel*.

Si deve alla volontà di Luciano Berio, scomparso lo scorso 27 maggio, espressa in una lettera al Sovrintendente della Fondazione Teatro La Fenice Giampaolo Vianello, la partecipazione alla terza serata della Settimana Inaugurale, mercoledì 17 dicembre, dell'Orchestra e del Coro dell'Accademia Nazionale Santa Cecilia di Roma e del Coro di Voci Bianche Aureliano, che, diretti da Myung-Whun Chung, hanno interpretato la *Sinfonia n. 3* di Gustav Mahler, solista Petra Lang.

6 in prima assoluta, lavoro scritto per l'occasione dal giovane compositore catane-



se Emanuele Casale, ha aperto la quarta serata della Settimana Inaugurale giovedì 18 dicembre. L'Orchestra e il Coro del Teatro La Fenice, diretti da Marcello Viotti, hanno quindi proposto un omaggio al compositore e direttore d'orchestra veneziano Giuseppe Sinopoli, con l'esecuzione di *Lou Salomè Suite n. 2*. A conclusione della serata, Viotti ha diretto la *Messe Solennelle* di Gioachino Rossini; direttore del Coro Piero Monti; i solisti vocali erano Sara Allegretta; Sara Mingardo; Mirko Guadagnini; Nicolas Rivenq.

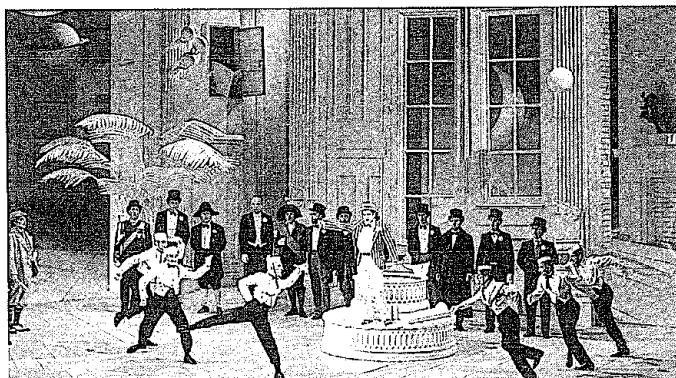
Venerdì 19 dicembre, il palcoscenico del Teatro La Fenice ha accolto Elton John, tra i più rappresentativi e celebri autori della musica pop europea.

Per la prima volta a Venezia, i Wiener Philharmoniker, diretti da Mariss Jansons, sono stati i protagonisti del sesto concerto della Settimana Inaugurale (sabato 20 dicembre) con l'esecuzione di *Ruy Blas* di Felix Mendelssohn, cui è seguita la *Sinfonia n. 2* di Robert Schumann ed i *Quadri da un'esposizione* di Modest Petrovič Musorgskij.

La Settimana Inaugurale si è chiusa domenica 21 dicembre con l'Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo diretta da Yuri Temirkanov. Il maestro, in diverse occasioni ospite del Teatro La Fenice, al quale è particolarmente legato, è tornato a Venezia con la propria orchestra e dopo essere stato insignito del Premio della critica italiana Abbiati per le sue preziose interpretazioni in Italia. Il programma della serata ha previsto l'esecuzione della *Sinfonia n. 4* di Pëtr Il'ič Čajkovskij e *Le sacre du printemps* di Igor Stravinskij.

Nel corso del 2003, in collaborazione con il Comune di Padova - Assessorato alla Cultura, con la Provincia di Padova, la Regione del Veneto e il Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni", la Fondazione Teatro La Fenice ha realizzato nella città patavina una stagione operistica costituita da due nuovi allestimenti, rispettivamente di *Madama Butterfly* (maestro concertatore e direttore Giuseppe Marotta; regia e scene di Marco Pucci Catena; costumi di Shizuko Omachi) e di *Don Pasquale* (maestro concertatore e direttore Marco Berdondini; regia di Italo Nunziata; scene e costumi di Pasquale Grossi).

Il capitolo sui progetti speciali si apre con la collaborazione con Teatri s.p.a. di Treviso per la messa in scena del dramma giocoso *La Cenerentola* di Rossini al Teatro Eden di Treviso in febbraio e al Teatro Comunale di Lonigo in marzo: in quell'occasione l'Orchestra e il Coro del Teatro La Fenice sono stati diretti da Giancarlo Andretta; la regia era di Paolo Panizza, le scene di Cristiano Bacchi, i costumi di Giorgio Bagnoli; nel cast vocale figuravano i vincitori del XXXII Concorso Internazionale per Cantanti "Toti Dal Monte".



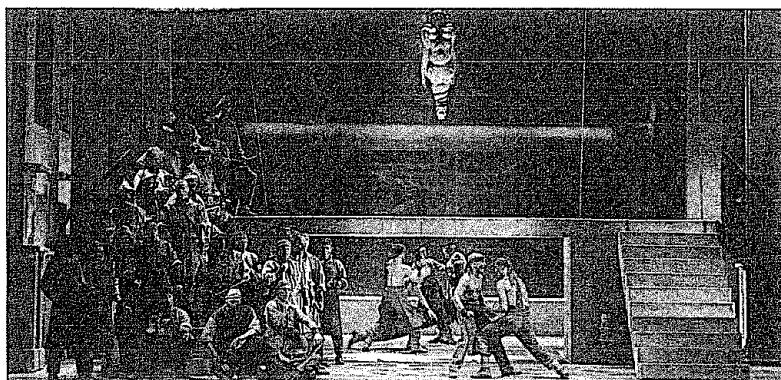
10/11.
A. SULLIVAN/W. GILBERT
The Mikado, comic opera
Pala Fenice

Fra i progetti speciali rientrano i Concerti al Conservatorio Benedetto Marcello di Venezia diretti da Giuseppe Marotta; la rassegna “La Fenice jazz”, quattro appuntamenti nei quali i grandi nomi della gloriosa tradizione classica hanno suonato insieme a giovani stelle emergenti del panorama internazionale; il concerto dell’Orchestra e del Coro della Fenice diretto da Sir Neville Marriner a Bassano del Grappa e il Teatro musicale per ragazzi. Concepito come progetto didattico “Musica nella poesia, poesia nella canzone”, “Musica, teatro, nuove tecnologie 3”, “L’opera in cammino”, il Teatro musicale per ragazzi ha proposto *Cinquecento catedrali d’oro* (recital sulla poesia e sul canto d’amore per sei voci, strumenti e immagini), *L’opera delle filastrocche* (invenzione per voci, coro, quartetto jazz-rock e orchestra), *La casa dei mostri* (6 stanze drammaticamente musicali; in prima assoluta), *Il piccolo spazzacamino* di Britten (in collaborazione con il Conservatorio “Agostino Steffani” di Castelfranco Veneto). Inoltre, fra i progetti speciali, citiamo il Concorso Pianistico Nazionale Premio Venezia (giunto alla ventesima edizione) e il Premio Speciale “Alfredo Casella”, l’attività della Formazione, Ricerca, Programmi innovativi. Tra le collaborazioni si ricordano quelle con la Società Veneziana di Concerti, con gli Amici della Fenice e del Teatro Malibran (per gli Incontri con l’opera e il balletto), con l’Associazione Richard Wagner, con Radio 3 Rai.

La Fondazione Teatro La Fenice di Venezia svolge all'estero un'attività di promozione della giovane danza italiana, a partire dal 1988, anno in cui la Fondazione è entrata a far parte del circuito “Le réperages”, organizzato dal centro coreografico “Danse à Lille”. Il circuito, costituito attualmente da ventidue operatori (direttori e consulenti artistici di festival internazionali) del settore in rappresentanza di altrettanti paesi europei ed extraeuropei, prende in esame le creazioni di giovani coreografi. Tra gli artisti presentati dalla Fenice, hanno riscosso notevole interesse Rebecca Murgi, Antonio Montanile, Eugenio Scigliano.

Nel corso del 2003 la Fondazione Teatro La Fenice è volata in Cina per una breve tournée, realizzata in concomitanza con l'incontro Europa-Cina al quale hanno partecipato importanti personalità del mondo politico ed economico internazionale. In tale occasione l'Orchestra del Teatro La Fenice diretta da Paolo Olmi ha tenuto due concerti al Poly Theatre di Pechino, struttura che contiene più di 1400 posti. Nel primo concerto previsto per giovedì 30 ottobre, insieme al soprano Inva Mula, al tenore Massimiliano Pisapia e al baritono Stefano Antonucci, è stato affrontato un viaggio operistico nella grande civiltà musicale veneziana con una selezione da *Rigoletto* e *La traviata*, mentre nel secondo appuntamento concertisti-

12/13.
 GAETANO DONIZETTI
 Marin Faliero
Teatro Malibran



co, sabato 1 novembre, è stato invece proposto un programma interamente dedicato alla città di Roma e costituito da *Roma Suite n. 3* di Georges Bizet, *Le fontane di Roma* di Ottorino Respighi, *Carnevale romano* di Hector Berlioz. La tournée è stata organizzata in collaborazione con l'associazione culturale "Opera italiana".

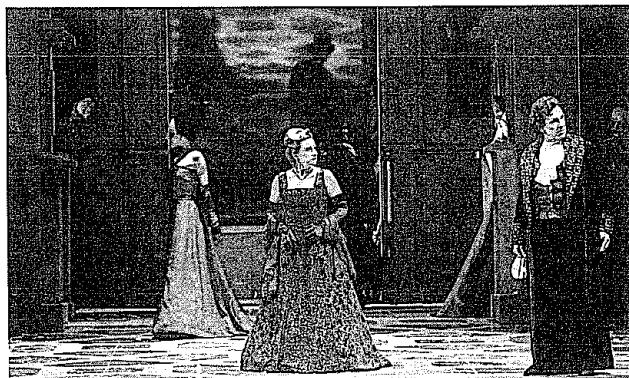
Riassuntivamente la quantità e la tipologia delle manifestazioni realizzate è stata la seguente:

Tab. 3

Tipo	2003	2002
Lirica	81	103
Balletto	13	18
Sinfonica	52	50
Varie	109	104
Totale manifestazioni	255	275

e le presenze di pubblico sono state:

Tipo	2003	2002
N. spettatori (sbigliettamento)	31.774	37.040
N. spettatori (abbonati)	44.564	35.141
Ospitalità	2.110	2.555
Totale presenze	78.448	74.736



Partecipazione dei privati

Con l'anno 2003 è iniziato il secondo triennio di partecipazione di Soci privati alla gestione della Fondazione.

Hanno rinnovato la loro adesione:

AVA, ASSOCIAZIONE VENEZIANA ALBERGATORI
ASSICURAZIONI GENERALI SPA, dir. Gen.
AUTORITÀ PORTUALE DI VENEZIA
BANCA INTESA SPA, MILANO
CAMERA DI COMMERCIO IND. ARTIG. E AGR. DI VENEZIA
CARRARO SPA
CASINÒ MUNICIPALE DI VENEZIA SPA
CASSA DI RISPARMIO DI VENEZIA SPA
DELTAGAS SPA
ENI SPA
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI VENEZIA
GRUPPO COIN SPA
GRUPPO PAM SPA
INDUSTRIE CHIMICHE BARBINI SPA
ITALGAS, SOCIETA ITALIANA PER IL GAS PA
LA VIGILE S. MARCO SPA
MARSILIO EDITORI SPA
MOTIA, COMPAGNIA DI NAVIGAZIONE SPA
PROVINCIA DI VENEZIA
ROBERTA DI CAMERINO BRAND DIFFUSION SRL
RUBELLI LORENZO & FIGLIO SPA
SAVE SPA, AEROPORTO DI VENEZIA MARCO POLO
SIGNORETTI, LE BRICOLE SRL

Mentre hanno, per la prima volta, aderito:

COM&SPO STUDIO ASSOCIATO (Vodafone)
COMITÉ FRANÇAIS POUR LA SAUVEGARDE DE VENISE
CONSORZIO VENEZIA NUOVA
PART-TEC SPA
SACAIM SPA
UNESCO RESTAURATION DE VENISE

L'apporto complessivo alla gestione da parte dei Soci privati è stato pari al 12% del Fus e quindi nei limiti previsti dal D.L.vo 367/1996.

14/15.

FELIX MENDELSSOHN,
coreografia
GEORGE BALANCHINE
Sogno di una notte
di mezza estate
PalaFenice



Organizzazione e strutture

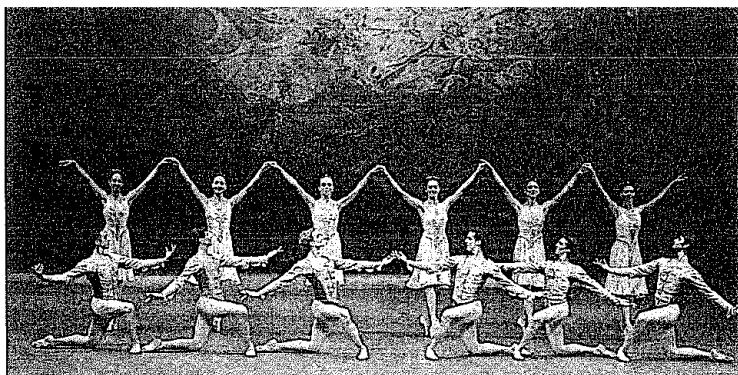
A seguito delle dimissioni presentate dal Dr. Armando Peres, il Sindaco di Venezia ha nominato, quale componente il Consiglio di Amministrazione della Fondazione, il Dr. Luigino Rossi.

Nel corso dell'anno 2003 è stato interamente ricomposto il Collegio dei Revisori dei Conti con le nomine del Rag. Adriano Olivetti e del Rag. Paolo Vigo effettuate, rispettivamente, dal Consiglio di Amministrazione della Fondazione e dalla Regione Veneto.

A far data dal 1/4/2003 il Sovrintendente, sentito il Consiglio di Amministrazione, ha nominato quale Direttore Artistico della Fondazione il M.o Sergio Segalini.

Il Consiglio di Amministrazione si è riunito sei volte mentre nove sono le verifiche effettuate dal Collegio dei Revisori.

Invariata è rimasta la struttura organizzativa e produttiva della Fondazione; struttura sulla quale, peraltro, è da tempo in corso un confronto con le Organizzazioni rappresentative dei lavoratori.



Personale

Per quanto concerne il personale, la consistenza dell'organico è riassunta nel seguente prospetto:

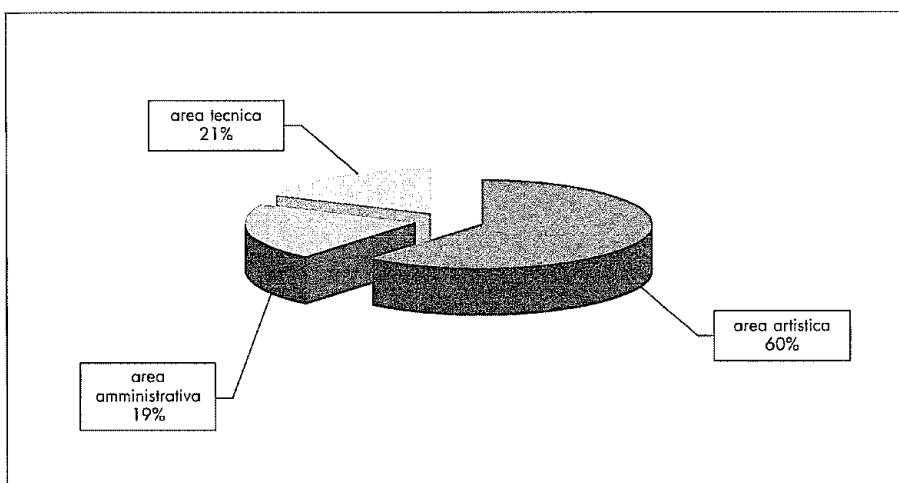
Area	Organico funzionale	Organico al 1/1	Organico al 31/12
Artistica	203	190	201
Tecnica	100	82	87
Amministrativa	41	57	70
Totali	344	329	358

Tab. 4

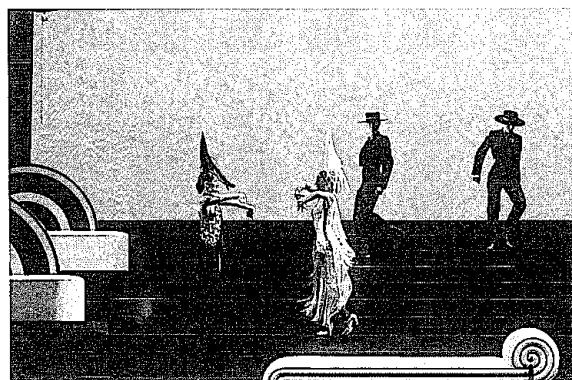
Nel corso dell'anno 2003 si sono verificate le seguenti variazioni:

- dipendenti stabili cessati dal servizi 8
- persone assunte con contratto a tempo indeterminato 13
- contratti a termine stipulati nell'anno 414

Il costo del personale, ammontante a complessivi 16.540.277,49 Euro è così ripartito:



Negli anzidetti costi è compreso l'onere derivante dal Contratto Integrativo Aziendale stipulato all'inizio del 1999 nonché gli oneri derivanti dal rinnovo del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.



Osservanza degli impegni di cui all'art. 17 del D.Lgs. 367/96

a) LA FONDAZIONE TEATRO LA FENICE DI VENEZIA HA INSERITO NEI SUOI PROGRAMMI ANNUALI DI ATTIVITÀ ARTISTICA OPERE DI COMPOSITORI NAZIONALI. IN PARTICOLARE:

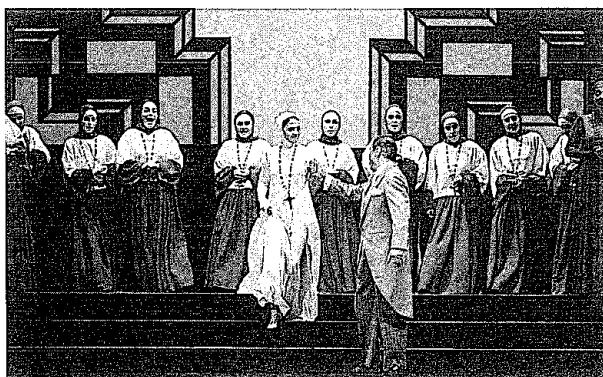
Su un numero complessivo di produzioni d'opera lirica, in programma nell'anno 2003, pari a 15 (comprensivo di opere in stagione, opere in programma alla Stagione Lirica di Padova, opere in cartellone nell'ambito del ciclo "Teatro musicale per ragazzi", collaborazione con Teatri s.p.a.), le produzioni di opere di autori nazionali sono state 10.

Nei programmi delle stagioni sinfoniche sono stati inseriti lavori di Baldassare Galuppi, Antonio Vivaldi, Gioachino Rossini, Luigi Nono; nei programmi dei concerti della Settimana Inaugurale sono stati inseriti lavori di Antonio Caldara, Giuseppe Sinopoli, Emanuele Casale.

Brani musicali di autori nazionali sono stati inseriti nei programmi della rassegna "Musiche per un mondo perfetto" curata in collaborazione con la Società Veneziana di Concerti.

b) LA FONDAZIONE TEATRO LA FENICE DI VENEZIA HA PREVISTO INCENTIVI PER PROMUOVERE L'ACCESSO AL TEATRO DA PARTE DI STUDENTI E LAVORATORI. IN PARTICOLARE:

Sono stati previsti prezzi ridotti per studenti e circoli aziendali di lavoratori dipendenti nel corso delle serate di lirica e di sinfonica nell'ambito di mini abbonamenti. Per ciascuno dei titoli operistici della Stagione sono stati programmati incontri e seminari riservati agli studenti, all'Educazione Permanente e agli abbonati. Per quanto concerne in particolar modo i seminari, si è trattato di percorsi di carattere interdisciplinare che hanno consentito un maggiore approfondimento delle opere in cartellone. Messi a disposizione della formazione integrativa delle scuole e dei centri territoriali di Educazione Permanente (per un minimo di 100 iscrizioni, anche provenienti da più istituti), i seminari erano composti da un modulo base comprendente due incontri di preparazione interdisciplinare all'opera, la visione, con accompagnamento di esperti (con la prospettiva di poter dialogare con qualche interprete) oppure, in alternativa, un tour dietro le quinte di conoscenza dei



16/17.
DANIEL AUBER
Le domino noir
Teatro Malibran

reparti produttivi del teatro e delle sue caratteristiche estetico-funzionali, infine la fruizione del lavoro completo in prova generale o antigenerale.

In collaborazione con il Comune di Venezia, Assessorato alla Pubblica Istruzione – Itinerari educativi, è stato realizzato un recital sulla poesia e sul canto d'amore per sei voci, strumenti e immagini intitolato *Cinquecento catenelle d'oro*, un'invenzione per voci, coro, quartetto jazz-rock e orchestra dal titolo *L'opera delle filastrocche* e un concerto-analisi dedicato alle forme della poesia cantata dal Mille al Rinascimento.

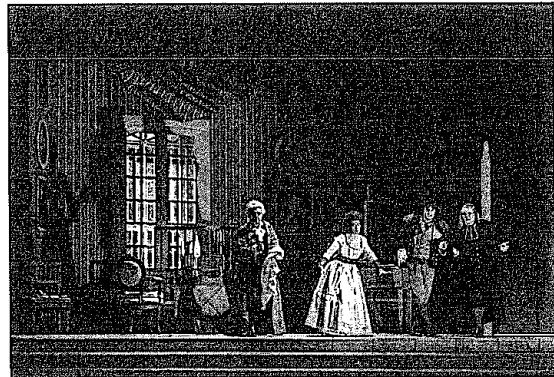
Nell'ambito di "Musica, Teatro e Nuove Tecnologie 3" è stato realizzato un laboratorio di formazione per insegnanti dal tema "Mostri, meraviglie e fantasmi sonori" con elaborazione degli effetti elettronici destinati all'opera per bambini *Il fantasma di Roccarotonda* di Peschiera con musiche di Colbacchini e Tiso, un concorso ed un'esposizione di Invenzioni composite elettroniche dal titolo "Mostri in mostra", la messa in scena in prima assoluta, in coproduzione con la Federazione CEMAT, di *La casa dei mostri*, 6 stanze drammaticamente musicali composte da Paolo Furlani.

Nell'ambito del ciclo "L'opera in cammino" (in collaborazione con il Conservatorio "Agostino Steffani" di Castelfranco Veneto), al Teatro Accademico di Castelfranco Veneto è stata rappresentata l'opera *Il piccolo spazzacamino* di Britten.

c) LA FONDAZIONE TEATRO LA FENICE DI VENEZIA HA PREVISTO,
NEI SUOI PROGRAMMI ANNUALI DI ATTIVITÀ ARTISTICA, DI COORDINARE
LA PROPRIA ATTIVITÀ CON QUELLA DI ALTRI ENTI OPERANTI NEL SETTORE
DELLE ESECUZIONI MUSICALI.
IN PARTICOLARE:

Nel corso del 2003 la Fondazione Teatro La Fenice ha collaborato con

- il Teatro Regio di Parma e il Teatro Vincenzo Bellini di Catania per l'allestimento di *Andrea Chénier* di Giordano;
- l'English National Opera per l'allestimento di *The Mikado* di Gilbert & Sullivan;
- il Teatro Regio di Parma per l'allestimento del *Marino Faliero* di Donizetti;
- il Teatro alla Scala di Milano per *Sogno di una notte di mezza estate* di Mendelssohn;
- Teatri S.p.A. per la messa in scena della *Cenerentola* di Rossini al Teatro Eden di Treviso e al Teatro Comunale di Lonigo;
- con la Fondazione Cini e l'Università Ca' Foscari di Venezia per una serie di appuntamenti di musica vocale e strumentale sulle forme composite etniche di



tradizione e contemporanee e per incontri di studio per l'elaborazione di metodologie e di sussidi editoriali multimediali utili alla divulgazione scolastica di conoscenze e pratiche musicali interculturali e intertestuali;

- gli Amici della Fenice e del Teatro Malibran per il Premio Venezia, Concorso Pianistico Nazionale, giunto nel 2003 alla ventesima edizione e per il Premio speciale “Alfredo Casella”;
- la Società Veneziana di Concerti per la stagione di musica da camera intitolata “Musiche per un mondo perfetto”;
- l'Associazione Richard Wagner di Venezia per le manifestazioni wagneriane “Venezia per Wagner”;
- Radio Tre RAI per la diffusione in diretta ed in differita di opere e concerti;
- il Teatro Stabile del Veneto Carlo Goldoni per la XXII Stagione Lirica di Padova;
- la Procuratoria di San Marco e la Rai-Radiotelevisione Italiana due concerti della Stagione sinfonica.

Tra le altre collaborazioni citiamo quelle con il Conservatorio “Agostino Steffani” di Castelfranco Veneto per *Il piccolo spazzacamino* di Britten, con la Federazione Cemat per *La casa dei mostri* di Paolo Furlani, con il Conservatorio Benedetto Marcello di Venezia e la Scuola Media “A. Manuzio” per *L'opera delle filastrocche*, con il Conservatorio Benedetto Marcello di Venezia per la rassegna “Concerti in Conservatorio” (nell’ambito della quale insieme all’Orchestra del Teatro La Fenice si esibiscono i migliori allievi della storica istituzione veneziana), con l’Associazione “Musica senza frontiere” per un concerto dei premiati del XX Concorso internazionale Alpe-Adria, con l’Associazione Amici della Musica “Toti Dal Monte” di Mogliano Veneto per i concerti dei vincitori del Premio Venezia.

**D) LA FONDAZIONE TEATRO LA FENICE DI VENEZIA HA PREVISTO FORME
DI INCENTIVAZIONE DELLA PRODUZIONE MUSICALE NAZIONALE,
NEL RISPETTO DEI PRINCIPI COMUNITARI.
IN PARTICOLARE, COME RISULTA DALLA RELAZIONE PROGRAMMATICA
E DAI PROSPETTI ANALITICI ANNUALI:**

Nel corso del concerto previsto nell’ambito delle manifestazioni della Settimana Inaugurale della Fenice per giovedì 18 dicembre, Marcello Viotti ha diretto l’Orchestra della Fenice in *6*, composizione in prima assoluta per orchestra, scritta su commissione della Fondazione Teatro La Fenice dal giovane compositore catanese Emanuele Casale.

18/19.

GIOACHINO ROSSINI
Il barbiere di Siviglia
Teatro Malibran

Nell'ambito del progetto didattico “Musica nella poesia, poesia nella canzone” del Teatro musicale per ragazzi è stato proposto un recital sulla poesia e sul canto d'amore per sei voci, strumenti e immagini dal titolo *Cinquecento catenelle d'oro* con musiche originali di Stefano Cattaneo e Francesco Forges ed un'invenzione per voci, coro, quartetto jazz-rock e orchestra intitolata *L'opera delle filastrocche* con musiche di Antonio Virgilio Savona.

Nell'ambito del progetto didattico “Musica, teatro, nuove tecnologie 3”, è andata in scena *La casa dei mostri*, 6 stanze drammaticamente musicali per attrice-soprano, attore, saxofono, trombone, percussione ed elettronica di Paolo Furlani; l'opera in prima rappresentazione assoluta è stata realizzata in coproduzione con la Federazione Cemat, in quanto opera vincitrice ex aequo della terza edizione del Concorso nazionale di composizione “40 anni nel 2000” indetto nel 1999 dalla Federazione Cemat con il Dipartimento dello Spettacolo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Bilancio

Il Bilancio dell'esercizio 2003 viene presentato entro il termine ordinario di cui al 4° comma dell'art. 34 del vigente Statuto.

Venezia, 8 aprile 2004

Il Sovrintendente
DR. GIAMPAOLO VIANELLO

PAGINA BIANCA

BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

Stato patrimoniale

	31/12/2003	31/12/2002
ATTIVO		
A) Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti		2.582,28
B) Immobilizzazioni		
I. Immateriali		
7) Altre	<u>44.869.775,39</u>	<u>44.869.775,39</u>
	<u>44.869.775,39</u>	
II. Materiali		
2) Impianti e macchinario	165.186,41	346.545,43
3) Attrezzature industriali e commerciali	177.994,47	209.568,66
4) Altri beni	9.573.981,52	9.140.286,90
	<u>9.917.162,40</u>	<u>9.696.400,99</u>
III. Finanziarie		
2) Crediti:		
d) verso altri (esigibili oltre 12 mesi)	<u>3.438.726,51</u>	<u>3.450.719,76</u>
	<u>3.438.726,51</u>	<u>3.450.719,76</u>
Totale immobilizzazioni	58.225.664,30	58.016.896,14
C) Attivo circolante		
I. Rimanenze	—	—
II. Crediti		
1) Verso clienti	2.820.078,24	1.026.595,86
5) Verso altri	<u>10.497.885,04</u>	<u>5.316.931,04</u>
	<u>13.317.963,28</u>	<u>6.343.526,90</u>
III. Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni	—	—
IV. Disponibilità liquide	—	—
Totale attivo circolante	13.317.963,28	6.343.526,90
D) Ratei e risconti		
Vari	175.000,00	—
Totale attivo	71.718.627,58	64.363.005,32

PATRIMONIO NETTO E PASSIVO	31/12/2003	31/12/2002
A) Patrimonio netto		
I.a Patrimonio disponibile della Fondazione	1.320.709,04	1.320.709,04
I.b Riserva indisponibile	44.869.775,39	44.869.775,39
VII.	Utili (perdite) portati a nuovo	[93.140,05)
{1.024.052,88}		
IX. Utile (perdita) d'esercizio	(878.564,12)	50.912,82
Totale	44.338.780,26	45.217.344,37
B) Fondi per rischi e oneri		
1) Trattamento di quiescenza	382.607,09	419.000,00
3) Altri	219.728,94	317.000,00
Totale	602.336,03	736.000,00
C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato		
	7.072.015,51	6.742.290,95
D) Debiti		
3) Debiti verso banche	6.213.074,37	1.845.520,70
4) Debiti verso altri finanziatori (oltre 12 mesi)	3.319.365,97	.319.365,97
6) Debiti verso fornitori	4.566.279,45	3.329.586,62
1) Debiti tributari	779.937,48	685.574,87
2) Debiti verso istituti di previdenza	634.987,69	570.026,39
e di sicurezza sociale		
13)	Altri debiti	1.382.711,03
1.177.612,21		
Totale	16.896.355,99	10.927.686,76
E) Ratei e risconti		
Vari	2.809.139,79	739.683,24
Totale passivo	27.379.847,32	19.145.660,95
Totale patrimonio netto e passivo	71.718.627,58	64.363.005,32